



Sjöfartsverket

INFORMATIONSBLAD nr 8/23.6.2004

FARTYGS NAVIGATIONSUTRUSTNING OCH NAVIGATIONSSYSTEM

Sjöfartsverket har den 16 juni 2004 meddelat föreskrifter om vissa fartygs navigationsutrustning och navigationssystem.

Föreskrifterna träder i kraft den 1 juli 2004. Den utrustning som enligt föreskrifterna skall anskaffas måste vara i bruk ombord senast den 31 december 2004.

Sjöfartsverket har genom ett beslut den 16 juni 2004 upphävt sitt beslut av den 10 mars 1987 om godkännande av navigationsutrustning (Dnr 615/87/305), vilket har publicerats i Sjöfartsverkets informationsblad nr 11/10.3.1987.

Föreskrifterna om vissa fartygs navigationsutrustning och navigationssystem publiceras bifogat.

Byråchef

Pekka Korhonen

Sjöfartsinspektör

Kim Heiniö

Förfrågningar:

Sjöfartsinspektionsenheten

Dnr 1414/30/2004

ISSN 1455-9056

Innehåll:	Vissa fartygs navigationsutrustning och navigationssystem
Normgivnings- bemyndigande:	Lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringarna av bilagan till 1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (1358/2002) 2 § 1 och 2 mom.
Giltighetstid:	1.7.2004 - tills vidare

SJÖFARTSVERKETS FÖRESKRIFTER OM VISSA FARTYGS NAVIGATIONSUTRUSTNING OCH NAVIGATIONSSYSTEM

Givna i Helsingfors den 16 juni 2004

Sjöfartsverket har med stöd av 2 § 1 och 2 mom. i lagen av den 30 december 2002 om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringarna av bilagan till 1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (1358/2002) beslutat:

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1 § *Tillämpningsområde*

Dessa föreskrifter tillämpas på fartyg som har en bruttodräktighet under 500 och som används i trafikområde I och II i inrikes fart samt lastfartyg som har en bruttodräktighet under 150 och som används i internationell trafik eller i trafikområde III i inrikes trafik.

Föreskrifterna tillämpas dock inte på

- 1) försvarsmaktens eller gränsbevakningsväsendets fartyg, om de inte används i allmän trafik för transport av passagerare eller last,
- 2) fiskefartyg om vilka föreskrivs i förordningen om säkerheten på vissa fiskefartyg (65/2000),
- 3) sådana passagerarfartyg i inrikes trafik om vilka föreskrivs i förordningen om säkerheten på vissa passagerarfartyg som används på inrikes resor (1307/1999),
- 4) färjor,
- 5) hyresbåtar, om vilka föreskrivs i förordningen om hyresbåtars säkerhet (438/1983),
- 6) fartyg med en längd av högst 5,5 meter, eller
- 7) fritidsfartyg.

Ett fartyg som är godkänt enligt ett regelverk i en medlemsstat inom Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet jämföras med fartyg som är godkända enligt dessa föreskrifter under förutsättning att en likvärdig säkerhetsnivå uppnås.

En skjutbogerare och en pråm som är fast ihopkopplade till en enhet och ämnade att vara en sammansatt kombination, betraktas som ett fartyg.

2 § Definitioner

I dessa föreskrifter avses med

- 1) *alla fartyg* nya och existerande fartyg,
- 2) *existerande fartyg* ett fartyg vars köl har sträckts före den 1 juli 2004,
- 3) *nytt fartyg* ett fartyg vars köl har sträckts den 1 juli 2004 eller senare,
- 4) *datum för kölsträckning* den dag då
 - a) sammanfogningen av fartyget har inletts och omfattar minst 50 ton eller 1 procent av den beräknade massan av hela byggnadsmaterialet, om denna massa är mindre än 50 ton, eller
 - b) byggande som kan hänföras till ett bestämt fartyg har påbörjats,
- 5) *fritidsfartyg* varje båt, oavsett typ och framdrivningssätt, med en skrovlängd på 2,5 - 24 meter, mätt enligt tillämpliga harmoniserade standarder, och avsedd för sport- eller fritidsändamål,
- 6) *hyresbåt* ett bemannat eller obemannat fartyg som hyrs ut för fritidsbruk och har en största skrovlängd på 2,5 - 24 meter,
- 7) *passagerarfartyg* ett fartyg som medför fler än 12 passagerare,
- 8) *lastfartyg* ett fartyg som inte är passagerarfartyg, hyresbåt eller fritidsfartyg,
- 9) *färja* ett sjötrafikmedel med fordonsdäck, som är linstyrt eller går styrt av någon annan, av Sjöfartsverket godkänd, ersättande anordning och som över vattendrag förmedlar trafik på allmän väg,
- 10) *fiskefartyg* ett lastfartyg som används till fångst av fisk eller andra havsdjur,
- 11) *fartygets längd* fartygets största längd,
- 12) *internationell trafik* trafik mellan utländska hamnar eller mellan Finland och utländska hamnar,
- 13) *inrikes trafik* trafik mellan finska hamnar. Med inrikes trafik jämställs trafik via Saima kanal och därtill direkt anslutna ryska vattenområden till Viborg samt trafik mellan Vihrevoj och Viborg. Inrikes trafiken indelas i tre trafikområden enligt följande:
 - a) trafikområde I omfattar åar, älvar, kanaler, hamnar, sjöar samt sådana områden i den inre skärgården som inte direkt är utsatta för sjögång från öppna havet och dessutom korta oskyddade farledsavsnitt i den inre skärgården,
 - b) trafikområde II omfattar den yttre skärgården och sådana skärgårdsområden som är direkt utsatta för sjögång från öppna havet, bland annat farledsavsnittet Vihrevoj-Santio, Fagerö fjärd, Porkala fjärd, Hangö västra fjärd, Gullkrona fjärd, Vidskärs- och Österskärsfjärdarna, Skiftet, Delet samt Bottenhavets och Bottenvikens kustområden,
 - c) trafikområde III omfattar öppna havsområden i inrikes trafik,
- 14) *SOLAS-konventionen* 1974 års internationella konvention om skydd för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981), sådan den lyder ändrad och satt i kraft i Finland, samt
- 15) *IMO* Internationella sjöfartsorganisationen.

3 § Förkortningar

I dessa föreskrifter används följande förkortningar:

- 1) *AIS*, automatic identification system (automatiskt identifieringssystem),
- 2) *ECDIS*, electronic chart display and information system (elektroniskt sjökorts- och informationssystem),
- 3) *EMC*, electromagnetic compatibility (elektromagnetisk kompatibilitet)

- 4) *ENC*, electronic navigational chart (officiellt elektroniskt sjökort),
- 5) *EPA*, electronic plotting aid (elektronisk plottingutrustning),
- 6) *GNSS*, global navigation satellite system (globalt satellitnavigationssystem).

4 §

Likvärdiga arrangemang

Förutsättningen för att ett likvärdigt arrangemang enligt 2 § 5 mom. i lagen om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i ändringarna av bilagan till 1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (1358/2002) skall kunna godkännas är att Sjöfartsverket, på basis av utförda prov eller på något annat sätt är övertygad om att utrustningen, instrumentet, apparaten, ämnet eller det tillämpliga arrangemanget är minst lika effektivt som den utrustning, det instrument, den apparat, det ämne eller de tillämpliga arrangemang som krävs i dessa föreskrifter.

BESTÄMMELSER ANGÅENDE OLIKA FARTYG**Passagerarfartyg i inrikes trafik**

5 §

Nya passagerarfartyg med en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500

Nya passagerarfartyg som har en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500 och som används i trafikområde I i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position,
- 5) i fråga om fartyg med en bruttodräktighet under 150, en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband,
- 6) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan, samt
- 7) ett AIS-system enligt Sjöfartsverkets föreskrifter om automatiska identifieringssystem för fartyg 16.6.2004 (Dnr 1413/30/2004).

Passagerarfartyg som har en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500 och som används i trafikområde II i inrikes trafik skall utöver vad som föreskrivs i 1 mom. vara utrustade med

- 8) en 9 GHz radar eller annan motsvarande utrustning,
- 9) ett ekolod eller annan elektronisk utrustning för att mäta och indikera tillgängligt vattendjup, och
- 10) en elektronisk plottingutrustning (EPA) eller annan utrustning för att elektroniskt plotta avstånd och bäring till mål och därmed vara ett hjälpmedel vid bedömning av kollisionsskansen.

Dessutom skall fartyget ha en korrekt justerad apparat för kursöverföring eller annan utrustning varmed kursinformationen, i det trafikområde som avses i 1 mom., kan överföras till den utrustning som avses i punkt 7 och, i det trafikområde som avses i 2 mom., till den utrustning som avses i punkt 7, 8 och 10.

6 §

Nya passagerarfartyg med en längd under 24 meter

Nya passagerarfartyg som har en längd under 24 meter och som används i trafikområde I i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) i fråga om fartyg med en bruttodräktighet under 150, en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband, samt
- 5) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan.

Passagerarfartyg som har en längd under 24 meter och som används i trafikområde II i inrikes trafik skall utöver vad som föreskrivs i 1 mom. vara utrustade med

- 6) en 9 GHz radar eller annan motsvarande utrustning,
- 7) ett ekolod eller annan elektronisk utrustning för att mäta och indikera tillgängligt vattendjup,
- 8) en elektronisk plottingutrustning (EPA) eller annan utrustning för att elektroniskt plotta avstånd och bäring till mål och därmed vara ett hjälpmedel vid bedömning av kollisionsskansen, samt
- 9) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position.

7 §

Existerande passagerarfartyg med en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500

Existerande passagerarfartyg som har en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500 och som används i trafikområde I i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position,
- 5) i fråga om fartyg med en bruttodräktighet under 150, en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband,
- 6) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan, samt

- 7) ett AIS-system enligt Sjöfartsverkets föreskrifter om automatiska identifieringssystem för fartyg 16.6.2004 (Dnr 1413/30/2004).

Passagerarfartyg som har en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500 och som används i trafikområde II i inrikes trafik skall utöver vad som föreskrivs i 1 mom. vara utrustade med

- 8) en 9 GHz radar eller annan motsvarande utrustning,
- 9) ett ekolod eller annan elektronisk utrustning för att mäta och indikera tillgängligt vattendjup, samt
- 10) en elektronisk plottingutrustning (EPA) eller annan utrustning för att elektroniskt plotta avstånd och bäring till mål och därmed vara ett hjälpmedel vid bedömning av kollisionen.

Dessutom skall fartyget ha en korrekt justerad apparat för kursöverföring eller annan utrustning varmed kursinformationen, i det trafikområde som avses i 1 mom., kan överföras till den utrustning som avses i punkt 7 och, i det trafikområde som avses i 2 mom., till den utrustning som avses i punkt 7, 8 och 10.

8 §

Existerande passagerarfartyg med en längd under 24 meter

Existerande passagerarfartyg som har en längd under 24 meter och som används i trafikområde I i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) i fråga om fartyg med en bruttodräktighet under 150, en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband,
- 5) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan.

Existerande passagerarfartyg som har en längd under 24 meter och som används i trafikområde II i inrikes trafik skall utöver vad som föreskrivs i 1 mom. vara utrustade med

- 6) en 9 GHz radar eller annan motsvarande utrustning, samt
- 7) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position.

Lastfartyg

9 §

Lastfartyg med en bruttodräktighet under 150 i internationell trafik

Lastfartyg som har en bruttodräktighet under 150 och som används i internationell trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,

- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position,
- 5) en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband,
- 6) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan.

10 §

Lastfartyg med en bruttodräktighet under 150 i trafikområde III i inrikes trafik

Lastfartyg som har en bruttodräktighet under 150 och som används i trafikområde III i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position,
- 5) en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband,
- 6) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan.

11 §

Lastfartyg med en bruttodräktighet om 150 eller mer men under 500 i trafikområde I eller II i inrikes trafik

Lastfartyg som har en bruttodräktighet om 150 eller mer men under 500 och som används i trafikområde I eller II i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position. Denna punkt tillämpas inte på fartyg som har en bruttodräktighet under 300 och som enbart används i trafikområde I,
- 5) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan,
- 6) en 9 GHz radar eller annan motsvarande utrustning,
- 7) ett ekolod eller annan elektronisk utrustning för att mäta och indikera tillgängligt vattendjup,
- 8) ett AIS-system enligt Sjöfartsverkets föreskrifter om automatiska identifieringssystem för fartyg 16.6.2004 (Dnr 1413/30/2004), samt

- 9) en korrekt justerad apparat för kursöverföring eller annan utrustning varmed kursinformationen kan överföras till den utrustning som avses i punkt 6 och 8.

De i punkterna 6, 7, 8 och 9 angivna kraven gäller dock enbart lastfartyg med en bruttodräktighet om 300 eller mer.

12 §

Lastfartyg med en bruttodräktighet under 150 och en längd av 24 meter eller mer i trafikområde I eller II i inrikes trafik

Lastfartyg som har en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 150 och som används i trafikområde I eller II i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad magnetkompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen,
- 2) en pejlskiva, ett kompassbäringsinstrument eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan ta bäringar horisonten runt,
- 3) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar,
- 4) en mottagare för ett globalt satellitnavigationssystem (GNSS) eller ett markbundet radio-navigationssystem eller annan lämplig utrustning som kontinuerligt under den planerade resan automatiskt kan fastställa och uppdatera fartygets position. Denna punkt tillämpas inte på fartyg som används enbart i trafikområde I.
- 5) en radarreflektor eller annan utrustning för att möjliggöra upptäckt från fartyg som navigerar med radar på 3 eller 9 GHz frekvensband,
- 6) en telefon eller annan apparat för att överföra kursinformation till reservstyrplatsen, om fartyget har en sådan.

13 §

Lastfartyg med en längd under 24 meter i trafikområde I eller II i inrikes trafik

Lastfartyg som har en längd under 24 meter och som används i trafikområde I eller II i inrikes trafik skall vara utrustade med

- 1) en korrekt justerad kompass eller annat instrument som oberoende av kraftförsörjning kan fastställa fartygets kurs och som kan avläsas vid den huvudsakliga styrplatsen, samt
- 2) ett medel med vilket kurser och bäringar alltid kan korrigeras till rättvisande kurser och bäringar.

ÖVRIGA BESTÄMMELSER ANGÅENDE FARTYG

14 §

Sjökort och nautiska publikationer

Fartyg skall ha adekvata sjökort och nautiska publikationer för planering av resan och för plottning och uppföljning av fartygets position. De skall rättas med stöd av publikationen Underrättelser för sjöfarande eller dess utländska motsvarighet eller med hjälp av en elektronisk uppdateringsservice.

I stället för tryckta sjökort och nautiska publikationer kan ett elektroniskt sjökorts- och informationssystem (ECDIS) användas, om ett reservsystem finns att tillgå. Reservsystemet kan bestå av

- a) tryckta sjökort och nautiska publikationer, eller
- b) dubblering av ECDIS, eller något annat elektroniskt sjökortssystem som uppfyller IMOs standarder.

Om punkt b tillämpas och fartyget trafikerar ett område som inte är täckt av officiella elektroniska sjökort (ENC), skall fartyget medföra tryckta sjökort så att resan kan slutföras säkert.

15 §

Funktionskrav på navigationsutrustning

Navigationsutrustning och navigationssystem som avses i 5 - 13 § skall

- 1) vara installerade, testade och underhållna så att funktionsstörningar minimeras, och
- 2) visa det aktuella driftförhållandet, om alternativa driftmöjligheter finns.

Det integrerade bryggssystemet skall vara arrangerat så att ett audiovisuellt alarm omedelbart uppmärksammar vakthavande befäl på en funktionsstörning i ett undersystem. Systemet skall vara planerat och konstruerat så att en funktionsstörning i ett undersystem inte orsakar en funktionsstörning i ett annat undersystem.

16 §

Navigationsutrustningens och navigationssystemens funktionsduglighet

Navigationsutrustningens och navigationssystemens funktion skall säkerställas genom reservtillförsel av elenergi.

Reservtillförseln skall, även vid samtidigt bruk, kunna försörja all utrustning som nämns i 5 - 13 § i minst:

- a) 12 timmar, om fartyget är ett lastfartyg i internationell trafik,
- b) 12 timmar, om fartyget används i trafikområde III i inrikes trafik,
- c) 6 timmar, om fartyget används i trafikområde II i inrikes trafik,
- d) 3 timmar, om fartyget används i trafikområde I i inrikes trafik.

Kravet i 2 mom. gäller inte 9 GHz radarn på fartyg där reservtillförseln av el sker med batterier.

17 §

Principer för utformning av kommandobryggan

Alla åtgärder som vidtas för utformning av kommandobryggan, utformning och disposition av navigationssystem och navigationsutrustning och bryggprocedurer skall ta sikte på att

- 1) underlätta bryggpersonalens och lotsens uppgifter,
- 2) främja effektiva och säkra bryggrutiner,
- 3) möjliggöra för bryggpersonal och lots att ha en kontinuerlig och lättåtkomlig tillgång till viktig information,
- 4) indikera status för automatiska funktioner och integrerade komponenter i system och undersystem,
- 5) möjliggöra för bryggpersonal och lots att snabbt, kontinuerligt och effektivt behandla information och fatta beslut, samt
- 6) minimera risken för mänskliga misstag och att i tid upptäcka sådana misstag, om de uppstår.

18 §

Synfält från kommandobryggan

Nya fartyg med en längd av 55 meter eller mer skall uppfylla följande krav:

- 1) Från styrplatsen får sikten mot vattenytan från stäven och föröver till 10 grader på varje sida, oavsett djupgående, trim och däckslast, inte vara skymd mer än två fartygslängder eller 500 meter, enligt det mindre talet.

2) En blind sektor, orsakad av last, lyftinrättningar eller andra föremål utanför bryggan, som från styrplatsen skymmer sikten mot vattenytan får inte överstiga 10 grader. Den totala blinda sektorn får inte överstiga 20 grader. De fria sektorerna mellan blinda sektorer skall vara minst 5 grader. Ingen individuell blind sektor inom siktområdet i punkt 1 får överstiga 5 grader.

3) Det horisontella synfältet från styrplatsen skall omfatta en cirkelbåge av minst 225 grader, dvs. från rätt förut till minst 112,5 grader på båda sidor av fartyget.

4) Från varje bryggvinge skall det horisontella synfältet omfatta en cirkelbåge av minst 225 grader, dvs. från minst 45 grader på den motsatta bogen till rätt förut, och 180 grader från rätt förut till rätt akterut.

5) Från den huvudsakliga styrplatsen skall det horisontella synfältet omfatta en cirkelbåge av minst 60 grader på vardera sidan av fartyget.

6) Fartygssidan skall vara synlig från bryggvingen.

7) På bryggan skall höjden från bryggdäcket till underkanten av förkantsfönstren vara så liten som möjligt. Inte i något fall får underkanten begränsa det i denna paragraf avsedda förliga synfältet.

8) Ovankanten av förkantsfönstren skall, på styrplatsen, för en person med en ögonhöjd av 1 800 millimeter tillåta ett förligt synfält även när fartyget sätter i grov sjö.

9) Fönstren skall uppfylla följande krav:

a) Förkantsfönstren skall vara vinklade inåt så att reflexer minimeras.

b) Fönsterkarmarna mellan fönstren på bryggan skall vara så smala som möjligt.

c) Polariserade och tonade fönsterglas är förbjudna.

d) Under alla väderförhållanden skall minst två av förkantsfönstren, och beroende på bryggans utformning också andra fönster, möjliggöra klar sikt.

Existerande fartyg skall uppfylla kraven i punkterna 1 och 2, om det är praktiskt möjligt. Strukturella ändringar eller ytterligare utrustning krävs emellertid inte.

Sjöfartsverket kan godkänna ett annat arrangemang än det som beskrivs i 1 mom. för fartyg med särskild konstruktion eller fartyg avsedda för speciella ändamål, om en siktbarhet som är så nära den erforderliga nivån som möjligt kan uppnås.

19 §

Användning av kurs- eller trackkontrollsystem

Vid användning av kurs- eller trackkontrollsystem skall det finnas möjlighet att omedelbart koppla om till manuell styrning.

Styrsystemen skall testas innan resa inleds.

20 §

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Elektrisk och elektronisk utrustning skall vara installerad så att elektromagnetisk störning inte påverkar navigationssystemens funktion. Utrustningen skall vara installerad enligt tillverkarens anvisningar.

Sådan elektrisk och elektronisk utrustning som kan störa navigationssystemens funktion får inte användas på bryggan.

21 §

Användning av styrmaskiner

I områden och i situationer där navigationen kräver speciell uppmärksamhet skall fartyg försedda med fler än en kraftkälla för styrmaskinerna ha mer än en kraftkälla för styrinrättningarna igång, om de går att använda samtidigt.

22 §

Anteckning om uppgifter som rör fartygets navigation

Om anteckning av uppgifter som rör fartygets navigation i skeppsdagbok och maskindagbok föreskrivs särskilt.

23 §

Arrangemang i anslutning till lotsens embarkering och debarkering

Om ett fartyg i inrikes trafik använder sig av lots, tillämpas regel 23 kap. V i SOLAS-konventionen, sådan den lyder i den form i vilken den satts i kraft i Finland, på arrangemangen i anslutning till lotsens embarkering och debarkering.

24 §

Ikraftträdande

Dessa föreskrifter träder i kraft den 1 juli 2004.

Ny utrustning som anskaffas till fartyg i överensstämmelse med dessa föreskrifter skall vara i bruk ombord senast den 31 december 2004.

Helsingfors den 16 juni 2004

Generaldirektör

Markku Mylly

Sjösäkerhetsdirektör

Jukka Häkämies

BILAGA 1**PASSAGERARFARTYGG I INRIKES TRAFIK***Tabell 1***Nya passagerarfartyg med en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500**

Utrustning	Trafikområde I	Trafikområde II
Magnetkompass standard/styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 - 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS	X	X
Radarreflektor el. dyl. < 150 GT	X	X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X
9 GHz radar (3 cm)		X
Ekolod		X
Elektronisk plottingutrustning		X
Apparat för kursöverföring, 5 §	X	X
AIS, 5 §	X	X

*Tabell 2***Nya passagerarfartyg med en längd under 24 meter**

Utrustning	Trafikområde I	Trafikområde II
Magnetkompass standard/styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 - 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS		X
Radarreflektor el. dyl. < 150 GT	X	X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X
9 GHz radar (3 cm)		X
Ekolod		X
Elektronisk plottingutrustning		X

BILAGA 1

Tabell 3

Existerande passagerarfartyg med en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 500

Utrustning	Trafikområde I	Trafikområde II
Magnetkompass standard/styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 - 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS	X	X
Radarreflektor el. dyl. < 150 GT	X	X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X
9 GHz radar (3 cm)		X
Ekolod		X
Elektronisk plottingutrustning		X
Apparat för kursöverföring, 7 §	X	X
AIS, 7 §	X	X

Tabell 4

Existerande passagerarfartyg med en längd under 24 meter

Utrustning	Trafikområde I	Trafikområde II
Magnetkompass standard/styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 - 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS		X
Radarreflektor el. dyl. < 150 GT	X	X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X
9 GHz radar (3 cm)		X

BILAGA 2

LASTFARTYG

Tabell 1

Lastfartyg som har en bruttodräktighet under 150 och som används i internationell trafik eller i trafikområde III i inrikes trafik

Utrustning	Trafikområde III	Internationell trafik
Magnetkompass standard /styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 - 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS	X	X
Radarreflektor el. dyl.	X	X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X

Tabell 2

Lastfartyg som har en bruttodräktighet om 150 eller mer men under 500 och som används i trafikområde I eller II i inrikes trafik

Utrustning	Trafikområde I	Trafikområde II
Magnetkompass standard/styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 - 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS		X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X
9 GHz radar (3 cm) ≥ 300 GT	X	X
Ekolod ≥ 300 GT	X	X
AIS ≥ 300 GT	X	X
Apparat för kursöverföring ≥ 300 GT, 11 §	X	X

BILAGA 2

Tabell 3
Lastfartyg som har en längd av 24 meter eller mer och en bruttodräktighet under 150 och som används i trafikområde I eller II i inrikes trafik

Utrustning	Trafikområde I	Trafikområde II
Magnetkompass standard/styr-	X	X
Pejlskiva / Pejlanordning 0 – 360	X	X
Deviationstabell	X	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X	X
GNSS		X
Radarreflektor el. dyl.	X	X
Kommunikation brygga / reservstyrplats	X	X

Tabell 4
Lastfartyg som har en längd under 24 meter och som används i trafikområde I eller II i inrikes trafik

Utrustning	Trafikområde I och II
Magnetkompass standard/styr-	X
Deviationstabell	X
Sjökort & nautiska publikationer eller ECDIS	X